

Foreign Worker

Chef survey

Field Data Sheet Information

Date: 日期:		Site/Company: 地点/公司		Respondent number: 联系人号码:	
Time: 时间 :		GPS: 全球定位系统		Industry: 产业:	

Section A.

1.How many workers do you have at this site? 有多少个工作人员？	
---	--

2.How many Gabonese workers work at this site? 多少加蓬工作人员？	
---	--

3.What country are the workers from? 哪个国家是工人？	
--	--

4.How long has the company been active here? 多久了，公司一直活跃在这里？	
--	--

5.Are the workers supplied with French lessons or language help? 法语课或语言帮助提供的工人呢？	
---	--

6.Are workers food supplied by the company? 工人的食物由本公司提供的？	Yes, the food comes from LBV/FCV 是的，食物来自LBV/FCV	Yes, food is locally sourced 是的，食物是本地采购	Yes, the food is imported from abroad 是的，食品是从国外进口	Yes, food is supplied by the company 是的，食品是由该公司提供的- employees buy locally as well 员工在当地购买	No, employees buy their own food 不，员工自己买食物
--	--	--	--	--	---

7.Is workers medicine supplied by the company? 工人药是由该公司提供的？	Yes from LBV/FCV/MKK 是的，来自LBV/FCV	Yes, locally 是的，当地	No 不
--	--------------------------------------	-----------------------	---------

8.How often to workers leave the camp? 多少次工人离开营地？	
--	--

6

9.Where do workers go? 工人离开了，去哪儿？	LBV 利伯维尔	FCV 富朗斯维尔	China 中国	Other (specify) 其它
--------------------------------------	-------------	--------------	-------------	--------------------------

7

10.Are workers paid in cash or into their accounts? 工人以现金或到自己的帐户支付？	Cash only 现金	Both cash and accounts 现金和帐户	Account 帐户
--	-----------------	---------------------------------	---------------

8

<p>11.How much on average are workers paid? 多少的平均工人的工资？</p>	
---	--

9

<p>12.Are local people allowed to come to the camp to trade goods or services? 当地居民被允许到了营贸易货物或服务？</p>	<p>Yes – (specify): 是的，例如：</p>	<p>No – why? : 不，为什么？：</p>
---	------------------------------------	--------------------------------